

Tohoku University - Moscow State University
LIAISON OFFICES
2003



THE LIAISON OFFICES:

- provide for exchanges of information
 - stimulate promotion of the joint research projects
 - assist visitors to each University
 - facilitate students participation in educational programs
-

Brief History

発足年月日：平成14年6月20日

- 沿革：平成13年9月19日 モスクワ国立大学物理学部内に流体科学研究所リエゾンオフィスを開設。
- 平成13年11月2日 東京において両大学の総長が会談。大学間のリエゾンオフィス設置に合意。
- 平成13年12月5日 東北大学流体科学研究所内にアカデミックリエゾンオフィスを開設。
- 平成14年6月20日 阿部博之総長(当時)がモスクワ国立大学を訪問。大学間リエゾンオフィス設置に関する覚書に署名。モスクワ国立大学内に東北大学リエゾンオフィスを開設。



A BRIEF HISTORY OF THE LIAISON OFFICES

- September 19, 2001 The then-Director of the Institute of Fluid Science, Tohoku University, Prof. J. Tani and the Dean of the Faculty of Physics, Moscow State University, Prof. V. Trukhin signed a Memorandum on the Organization of Liaison offices between the Institute of Fluid Science, Tohoku University and the Faculty of Physics, Moscow State University.
- November 2, 2001 Rector V. A. Sadovnichii paid a visit to Tokyo to meet the then-President H. Abé and both parties reached an agreement to establish the Liaison Offices between the two universities on a university-to-university level.
- December 5, 2001 The Academic Liaison Office was established at the Institute of Fluid Science, Tohoku University.
- June 20, 2002 The then-President H. Abé and delegates visited Moscow State University and signed a Memorandum on the Organization of Liaison Offices between Tohoku University and Moscow State University on a university-to-university level.

Topics

東北大学内モスクワ国立大学リエゾンオフィスへの訪問者

2001年の開所以来、多くの方々が東北大学内モスクワ国立大学リエゾンオフィスを訪問しました。その中には、モスクワ国立大学物理学部長V. Trukhin教授、同低温物理学科長A. Vasil'ev教授、同磁性学科長A. Vedyayev教授、同磁性学科のA. Granovsky教授、N. Perov助教授らが含まれます。

Visitors to Moscow State University Liaison Office at Tohoku University

Since its inception in December 2001, Moscow State University Liaison Office at Tohoku University has received a lot of guests including the Dean of the Physics Faculty, MSU, Prof. V. Trukhin, the Head of the Low Temperature Physics Department, Prof. A. Vasil'ev, the Head of the Magnetism Department, Prof. A. Vedyayev, and Prof. A. Granovsky and Prof. N. Perov from the Magnetism Department.



(March 14, 2002)

Topics

モスクワ国立大学内東北大学リエゾンオフィスへの訪問者

この1年間を通して、両大学の学生も含めて60名以上の方々がリエゾンオフィスを訪れました。その中には東北大学の阿部博之総長、モスクワ国立大学のV. A. Sadovnichii総長、いくつかの政府機関の学術的な学会のメンバーや、8ヶ国（日本、ロシア、アメリカ、ドイツ、インド、中国、英国およびイタリア）の大学、研究所の著名な科学者20名が含まれます。



(September 28, 2002)

Visitors to Tohoku University Liaison Office at Moscow State University

During this year, the Liaison Office has been visited by more than 60 guests, including the former President of Tohoku University, Prof. H. Abé and the President of MSU, Prof. V. A. Sadovnichii, members of several governmental scientific societies and prominent scientists from 20 universities and institutes from 8 countries (Japan, Russia, USA, Germany, India, China, United Kingdom and Italy) and students from both universities.

両大学の総長がリエゾンオフィス設置に関する覚書に署名

2002年6月、阿部博之総長（当時）率いる東北大学代表団がモスクワ国立大学を訪問しました。この訪問の主な目的は、両大学総長によるリエゾンオフィス設置に関する覚書の調印と、大学間リエゾンオフィスの開所式への出席でした。物理学部低温物理学科の一角に設置された東北大学リエゾンオフィスは、両大学間での共同研究推進のための情報提供、研究者や学生の交流の拠点になるものと期待されています。



(June 20, 2002)

阿部総長（当時）はMoscow International Symposium on Magnetism (MISM 2002) の開会式で東北大学の紹介を行い、Sadovnichiiモスクワ国立大学総長より歓迎の挨拶を受けました。その後、両大学の総長が国際協力プログラム、今後の共同研究の見通しについて議論しました。

東北大学代表団は、今後の共同研究推進のため、基礎医学部と物理学部を視察しました。基礎医学部では、基礎医学部長V. Tkachuk教授と面会し、主な研究データについて説明を受けました。また、主要な学部の一つである物理学部では、物理学部長のV. Trukhin教授と同副学部長のP. Kashkarov教授が代表団一行を歓迎し、モスクワ国立大学物理学部と東北大学流体科学研究所、大学院工学研究科、金属材料研究所、電気通信研究所、東北アジア研究センター、その他各研究所、大学院研究科・学部との間の共同研究の見通しについて議論しました。

The Presidents of the two universities signed a Memorandum on the Organization of Liaison Offices on a university-to-university level

During June 19-22, 2002, a Tohoku University delegation led by its then-President, Prof. Hiroyuki Abé visited Moscow State University (MSU). The aim of the visit was to sign a Memorandum on the Organization of the Liaison Offices between Tohoku University, Japan and Moscow State University, Russia on a university-to-university level. June 20 was the opening day of the Moscow International Symposium on Magnetism (MISM 2002). The President of MSU, Prof. V. Sadovnichii, gave a welcome speech and introduced Prof. H. Abé, who also greeted the members and the organization committee of the symposium. Prof. H. Abé then delivered a brief speech about Tohoku University with slides. After that the Presidents met and discussed programs for international cooperation and the prospects for the future collaboration of the two universities. The delegation also visited two faculties of Moscow State University: the Faculty of Fundamental Medicine and the Faculty of Physics.



(June 20, 2002)

モスクワ国立大学リエゾンオフィス(東北大学内)

●東北大学 流体科学研究所(世話部局)

980-8577 仙台市青葉区片平2-1-1

■TEL: 022-217-5302 ■FAX: 022-217-5311

■E-mail: sendai-office@ifs.tohoku.ac.jp

■http://www.ifs.tohoku.ac.jp/

●東北大学 国際交流課

980-8577 仙台市青葉区片平2-1-1

■TEL: 022-217-4844 ■FAX: 022-217-4846

■E-mail: kokusai@bureau.tohoku.ac.jp

■http://web.bureau.tohoku.ac.jp/kokusai/exchangej/suporti/index.html

●東北大学 留学生センター

980-8576 仙台市青葉区川内

■TEL: 022-217-7776 ■FAX: 022-217-7826

■E-mail: sed2@bureau.tohoku.ac.jp

■http://insc.tohoku.ac.jp/index-j.html



仙台七夕まつり
Sendai Tanabata Festival

Moscow State University Liaison Office at Tohoku University (Contact Addresses)

●Institute of Fluid Science, Tohoku University

Katahira 2-1-1, Aoba-ku, Sendai 980-8577 JAPAN

■TEL: +81-22-217-5302 ■FAX: +81-22-217-5311

■E-mail: sendai-office@ifs.tohoku.ac.jp

■http://www.ifs.tohoku.ac.jp/

●International Exchange Division, Tohoku University

Katahira 2-1-1, Aoba-ku, Sendai 980-8577 JAPAN

■TEL: +81-22-217-4844 ■FAX: +81-22-217-4846

■E-mail: kokusai@bureau.tohoku.ac.jp

■http://web.bureau.tohoku.ac.jp/international/Link/Link.html

●International Student Center, Tohoku University

Kawauchi, Aoba-ku, Sendai 980-8576 JAPAN

■TEL: +81-22-217-7776 ■FAX: +81-22-217-7826

■E-mail: sed2@bureau.tohoku.ac.jp

■http://insc.tohoku.ac.jp/index.html

東北大学リエゾンオフィス (モスクワ国立大学内)

●Tohoku University Liaison Office at Moscow State University

Department of Low Temperature Physics and Superconductivity

Faculty of Physics

M.V. Lomonosov Moscow State University

Moscow 119992 RUSSIA

■TEL: +7-095-939-5904

■FAX: +7-095-932-8876

■E-mail: moscow-office@ifs.tohoku.ac.jp

■http://www.ied.msu.ru/



クレムリン Kremlin